

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,
Asennusohje, Instruction de montage,
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



Tažné zařízení

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslaitteet
Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel
SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-20-12-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz



Renault Espace



11/2002->



2715 kg



2000 kg

D

Hodnota
value
Wert



11,30 kN

80 kg

Montážní návod
Fitting instruction
Montageanleitung

Classe A50-X



EC 94/20

027 00 - 0163

Typ: VTZ 001-208
VTZ 002-208



M10x110 - 2 ks
M12x70G10.9 - 2 ks
M12x40 - 6 ks



Ø 12 - 2 ks



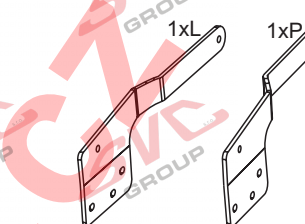
Ø 13 - 8 ks



Ø 11 - 4 ks



M10-DIN - 2 ks
M12-DIN - 6 ks

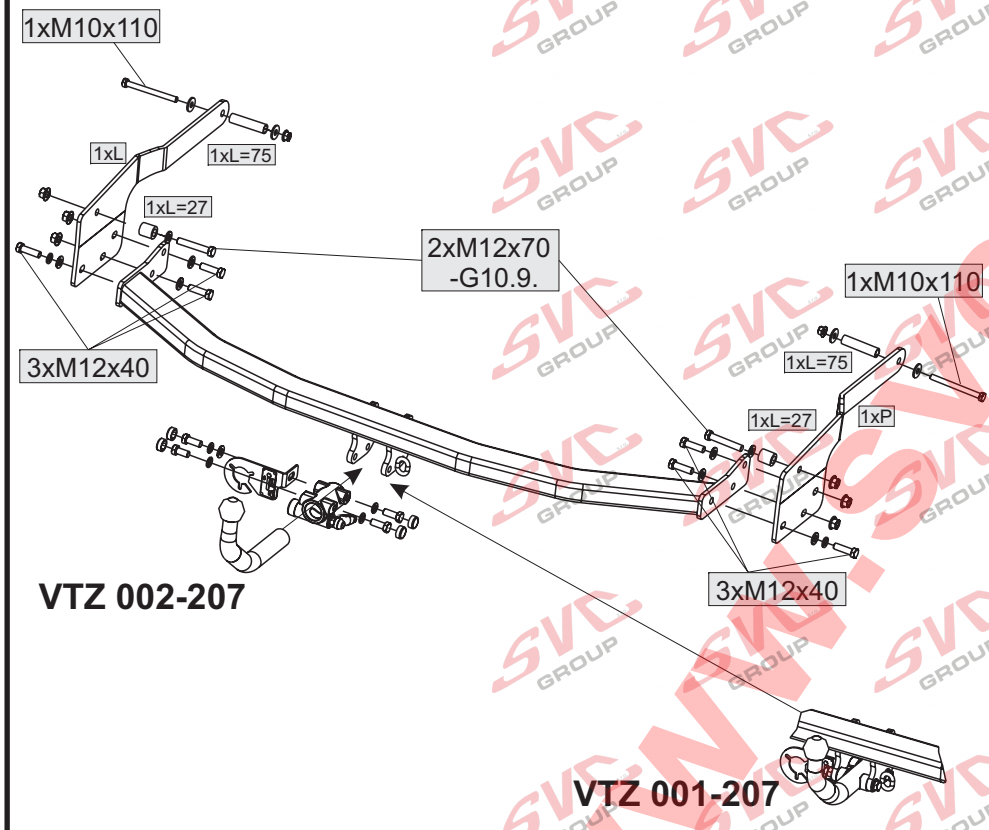


2x L=75
2x L=27

čep: VT 11
el: BV

Předepsané utahovací momenty:
Specified torque settings:

M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10,0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm



CZ

Montážní návod

Renault Espace Grand 09/2002->

- 1) Odmontujte rezervní kolo a též obě zadní kola. Uvolněte zástěrky od podběhů a odmontujte ochranné krytky do kterých zhotovíte výřezy dle obrázku.
- 2) Uvolněte výfuk ze zadního držáku.
- 3) Přichyťte levý a pravý bok tažného zařízení 2 šrouby M10x110 k nosníku za pomoci distančních trubek L=75x2x18. Nedotahovat!
- 4) Dále vsuňte mezi boky tažného zařízení a karoserii vozu rozpěrné trubky L=27x5x25 a přichyťte 2 šrouby M12x70 (10.9).
- 5) Mezi takto připravené boky tažného zařízení přichyťte hlavní nosník 6 šrouby M12x40 a poté vše řádně dotáhněte dle utahovacích momentů.
- 6) Vraťte zpět vše odmontované v bodech 1) a 2)

GB

Instruction for Assembly

- 1) Dismantle the spare wheel and also both rear wheels. Ease off mudflaps from wheel arches and dismantle protective covers. Into these covers make an excision according to a picture.
- 2) Ease off exhaust stroke from rear holder.
- 3) Attach left and right side of the towing device with a 2 screw M10x110 to a beam with spacing tube L=75x2x18. Do not tighten!
- 4) Then insert expanding tubes L=27x5x25 between sides of towing device and body and tighten with a 2 screws M12x70 (10.9).
- 5) Attach main beam with 6 screws M12x40 into such prepared sides of towing device and then tighten everything properly according to the tightening moments.
- 6) Mount back all components removed from the vehicle as per 1) and 2).

D

Montageanleitung

- 1) Bauen Sie das Reservierad aus und demontieren Sie beide Hinterräder. Lösen Sie die Schmutzfänger von den Radläufen und demontieren Sie die Schutzkappen, in die Sie Ausschnitte laut Abbildung ausschneiden.
- 2) Lösen Sie den Auspuff von der hinteren Halterung.
- 3) Befestigen Sie die linke und rechte Seite der Zueinrichtung mit 2 Schrauben M10x110 mit Hilfe von Distanzrohren L=75x2x18 an dem Träger. Nicht festziehen!
- 4) Schieben Sie weiter zwischen die Seitenteile der Zueinrichtung und die Fahrzeugkarosserie Abstandsrohre L=27x5x25 und befestigen Sie diese mit 2 Schrauben M12x70 (10.9).
- 5) Zwischen die derartig vorbereiteten Zueinrichtungsseitenteile befestigen Sie den Hauptträger mit 6 Schrauben M12x40 und ziehen Sie danach alles laut Anziehmomenten fest.
- 6) Bauen Sie alles, was Sie laut Punkten 1) und 2) ausgebaut haben, wieder ein

TYPE:
VTZ 001/2-208

SVC NÁCHOD - Pod Smrkem 2031 547 01 Náchod ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

B/03 SVC Náchod

Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

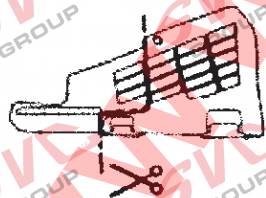
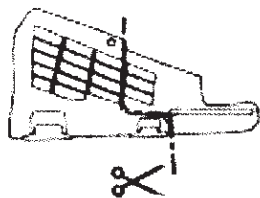
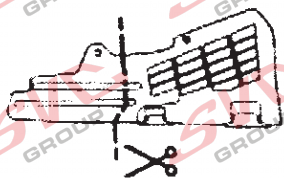
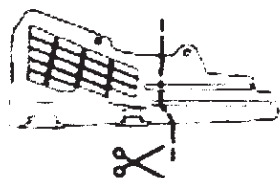
-Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá. **CZ**
-Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazník.
1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochranných nátěrů karosérie. Všechny vrtané otvory očistěte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
2. Používejte dodaný pevnostní spojovací materiál.
3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík.
4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate:

-The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used. **GB**
- The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.
1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metal shavings and treat them with antirust agent.
2. Use supplied strength joining material.
3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird. **D**
- bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.
1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
2. Benützen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.
3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).
Die Zugvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.



TYPE:
VTZ 001/2-208

SVC NÁCHOD - Pod Smrkem 2031 547 01 Náchod ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

B/03 SVC Náchod

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 **+420 491 421 021**

 **svc@svcgroup.cz**



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz